



LES BATTEURS, DE PAVÉS



présentent

GERMINAL

un spectacle pour les enfants... aussi

Présentation de la Cie

Fidèles à leur démarche depuis plus de quinze ans, Les Batteurs de Pavés reviennent inlassablement à la grande littérature classique, décortiquée à leur manière à eux – pour la rue – afin de mieux la présenter au public : du « Cid » à « Cyrano de Bergerac », en passant par « Hamlet » ou les récents « Trois Mousquetaires », leurs spectacles permettent de redécouvrir des textes non pas oubliés, mais considérés aujourd’hui comme de vieilles barbes, ou alors devenues de simples archétypes. Or, passé au crible de leur analyse, le public découvre la modernité des textes classiques, ou plutôt leur éternité dans le propos, voire leur philosophie.



Crédit photo : Mathias Gautschi

GERMINAL

Pourquoi montrer « Germinal » ?

En ce qui concerne « Germinal », Emmanuel Moser et Laurent Lecoultré, les deux piliers et co-directeurs de la Compagnie des Batteurs de Pavés, voulaient parler de la pauvreté aux enfants.

Sujet délicat : éviter les larmes et l'émotionnel au premier degré, tout en attirant l'attention sur la gravité d'une situation qui touche plus de la moitié de la planète, à un âge d'or où chacun devrait pouvoir manger à sa faim.

« Germinal » se prête aux images de la misère de façon hyperréaliste : aventures, personnages mythiques, combats, injustice flagrante, méconnaissance du milieu pauvre par la riche bourgeoisie, le roman est d'une telle actualité qu'il n'est nullement nécessaire d'insister sur les parallèles de l'époque et de la nôtre.

Interpellés par la saga des personnages du 13^e épisode de la série des Rougon-Macquart, les enfants seront sensibles à la fois à l'odyssée de cette fiction rocambolesque, mais également au réalisme de la misère décrite par Zola. Ils sont toujours conviés par les comédiens, après la représentation, à parler du spectacle et de ses images et à poser des questions, qui souvent se révèlent beaucoup moins naïves que pourraient l'imaginer les adultes. Nous voulons montrer que l'œuvre littéraire de Zola est engagée dans un temps de l'histoire qui semble éloigné, mais qu'elle reste très contemporaine. Tel est le credo des Batteurs de Pavés, qui ne cherchent pas à délivrer un message politique insistant, mais simplement attirer l'attention sur des faits de société, qui se répètent inlassablement.



Crédit photo : Brigou

Intention de mise en scène

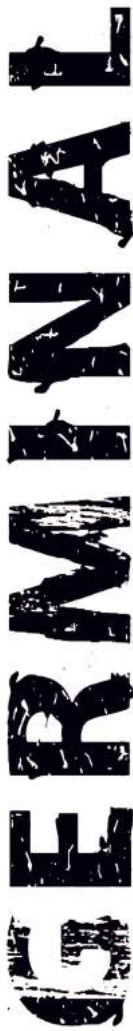
Depuis des années Les Batteurs de Pavés mènent une recherche autour des textes classiques dans la rue. La première question est pourquoi aller jouer dehors ? Pour aller à la rencontre d'un public pas forcément habitué aux codes du spectacle ou simplement des quidams qui n'entrent jamais dans un théâtre. Le théâtre de rue a l'orgueil de vouloir s'adresser à tout le monde, affirmait feu Michel Crespin, le « pape » des arts urbains.

Les Batteurs de Pavés en font régulièrement l'expérience, se produisant la plupart du temps devant plus d'adultes que d'enfants, même lorsque le spectacle est destiné aux petits. En effet, lors d'un spectacle joué dans l'espace extérieur, la compagnie ne choisit pas son public. Qui veut vient, s'arrête et regarde, c'est l'une des contraintes de la rue: travailler avec les personnes présentes.

Au fil des années, cette obligation s'est muée en une source de plaisir dans le jeu, permettant à tout instant l'utilisation de plusieurs niveaux de langage et de références durant les spectacles. Ainsi, les adultes éprouvent autant de plaisir que les enfants, plaisir situé à un autre niveau.



Adapter pour le théâtre de rue



L'adaptation d'un livre au théâtre n'est pas une sinécure : comment ne pas trahir le temps donné aux descriptions qui noircissent les pages ?

Manu Moser et Laurent Lecoultre ont donc décidé de raconter *Germinal* à travers les actions des personnages, car finalement, le théâtre permet de mettre en exergue l'action et le discours de manière intensive, ce qui représente une autre façon de rendre hommage au contenu de l'œuvre. Exemple : le travail des mineurs – minutieusement décrit dans le roman – est suggéré par deux enfants répétant à l'infini les mêmes mouvements.

Raconter par l'action, c'est rendre une œuvre littéraire plus théâtrale, permettant au metteur en scène de faire littéralement « entrer » le public dans un univers, celui de Zola en l'occurrence.

La participation du public est essentielle, ils se sentent ainsi concernés.

Les comédiens vont donc parfois « s'effacer » de la scène au profit du jeu proposé par les enfants.

Et pour devenir « invisible », le plus simple est d'apparaître sans costume trop connoté.

Il en va de même pour le décor et les accessoires, la concentration du public doit rester focalisée sur le jeu de nos acteurs improvisés. Nous porterons donc les habits du quotidien et non des costumes.

Le décor est naturel, nous utilisons la rue, l'espace public et ce qu'il offre ! Un mur derrière nous pour fermer la scène et permettre au public de porter son attention au spectacle.

Les murs et façades sales, pollués, tristes auront la préférence, qui se font le miroir fantasmé des images archétypales que nous avons tous du nord de la France.

Quant aux « accidents » de la rue (passage d'une ambulance, une vieille dame qui traverse la scène, un chien qui aboie, etc.) ils servent à relancer l'action, le jeu, à rendre ludique la situation, offrant au public l'occasion de rire alors même que nous racontons une histoire terrible.

Comme toujours dans les créations des *Batteurs de Pavés*, le public est assis par terre, à même le bitume, dans une situation peu confortable certes, et ainsi, toujours prêt à se lever pour se prêter au jeu.

Il est plus proche de nous (comédiens), car la scène n'existe pas, ni aucun rideau.

Et enfin, s'asseoir dans la rue, c'est reprendre, pour quelques instants, le bitume qui appartient aux citoyens.

En y ajoutant un zeste d'humour et d'une bonne dose d'énergie, *Les Batteurs de Pavés* essaieront de démontrer leur amour de Zola.

Contacts



Rue de la Ronde 5, CP 2274
2302 La Chaux-de-Fonds - SUISSE

Diffusion : Delphine LITHA

Tél : (+33)(0)610 605 784

**Mail : diffusion@batteursdepaves.com
www.batteursdepaves.com**

Spectacle soutenu par

CORODIS COMMISSION
ROMANDE
DE DIFFUSION
DES SPECTACLES

Spectacles disponibles en 2018/2019 :

« *Les 3 Mousquetaires* »

« *Germinal* »

« *Hamlet* »

« *Le Conte Abracadabrant* » & « *L'Histoire de Princesse Courage* »